

Gentile Signora, egregio Signore,

Ci felicitiamo con lei per l'acquisto del suo nuovo ventilatore SOLIS. La preghiamo di leggere attentamente il modo d'uso prima di mettere in funzione il suo nuovo apparecchio e di seguire le istruzioni.

Montaggio della griglia di protezione

1. Sistemare la rete di protezione posteriore e premerla bene affinché il dispositivo di fissaggio si agganci. Prestare attenzione a che le tre linguette della griglia si adattino perfettamente nelle fenditure corrispondenti del supporto. Fissare quindi con il dado di sicurezza.
2. Posizionare l'elica del ventilatore sull'albero motore e pressarla convenientemente. Nei modelli 746 / 747 l'elica è da fissare con il dado fornito.
3. Collocare la rete di protezione anteriore introducendo il gancio superiore nella rete posteriore e comprimere bene le due griglie l'una contro l'altra.
4. Chidere la graffa inferiore e fissarla con la vite fornita appositamente.

Elementi di comando / funzionamento

Il comando viene dato mediante l'interruttore

- 0 = Disinserito
- 1 = Inserito, velocità di ventilazione lenta
- 2 = Inserito, velocità di ventilazione rapida
- 3 = Inserito, velocità di ventilazione massima (tipi 746 e 747)

Oscillazione (ondeggiamento del ventilatore)

L'abbassamento della leva posta dietro il blocco motore provoca l'oscillazione del ventilatore. Alzando la leva l'ondeggiamento si arresta.

Precauzioni di sicurezza:

- Collegare il ventilatore unicamente alla tensione indicata sulla placchetta segnaletica.
- Il ventilatore non deve essere messo in moto senza griglia di protezione.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato senza sorveglianza. I bambini soprattutto non sanno riconoscere i pericoli.
- Non introdurre alcun oggetto nella griglia di protezione.
- Non ricoprire in alcun caso il ventilatore con coperture, indumenti o simili.
- Non piazzare mai il ventilatore in prossimità di fiamme o di oggetti fluttuanti, quali le tende.
- Gli interventi di servizio e di riparazione devono essere effettuati unicamente da parte di specialisti.

Fonti d'acquisto tramite:

SOLIS SA, SOLIS Haus, Europastrasse 11, 8152 Glattbrugg, Tel. 01 810 18 18

Ventilator / Ventilateur Ventilatore

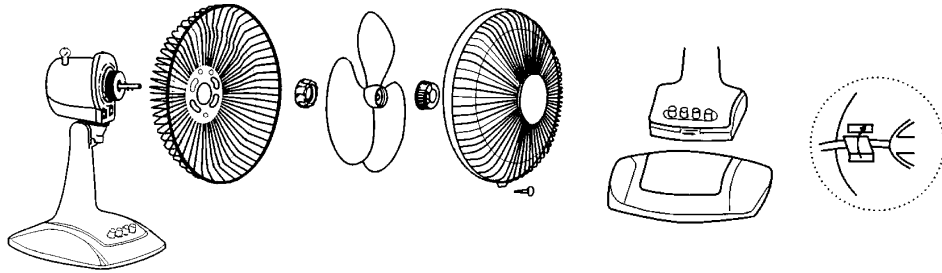
Typ / Type / Tipo 745 / 746 / 747



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzione per l'uso



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen SOLIS Ventilators. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme Ihres neuen Gerätes genau durch und beachten Sie die Anweisungen.

Montage des Schutzgitters

1. Rückwärtiges Schutzgitter aufsetzen und gut andrücken bis die Haltevorrichtung einrastet. Achten Sie darauf, dass die drei Laschen am Gitter in die entsprechenden Aussparungen an der Halterung passen. Mit Sicherungsmutter befestigen.
2. Ventilatorblatt auf die Motorwelle setzen und gut andrücken. Bei den Typen 746 und 747 ist das Ventilatorblatt zusätzlich mittels der mitgelieferten Mutter zu sichern.
3. Vorderes Schutzgitter durch Einführen der oberen Haken in das rückwärtige Gitter aufsetzen und die beiden Gitter gut aneinander drücken.
4. Schliessen Sie die untere Klammer und fixieren Sie sie mit der mitgelieferten Schraube.

Bedienungselemente / Bedienung

Die Bedienung erfolgt über die Tasten

- 0 = AUS
- 1 = EIN, langsame Ventilationsgeschwindigkeit
- 2 = EIN, schnelle Ventilation
- 3 = EIN, höchste Ventilationsgeschwindigkeit (Typen 746 und 747)

Oszillation (Hin- und Herbewegung des Ventilators)

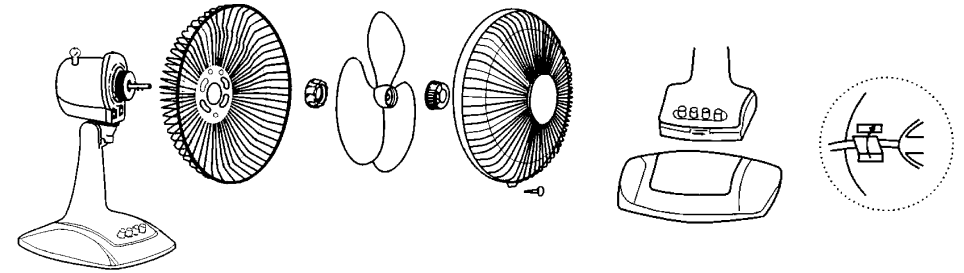
Durch Herunterdrücken des Stiftes auf der Rückseite des Motorgehäuses oszilliert der Ventilator. Durch Heben des Stiftes wird die Oszillation unterbrochen.

Sicherheitshinweise:

- Schliessen Sie den Ventilator nur an der auf dem Typenschild genannten Spannung an.
- Der Ventilator darf nicht ohne Schutzgitter in Betrieb gesetzt werden.
- Das Gerät solange es angeschlossen ist, nicht unbeaufsichtigt stehen lassen. Besonders Kinder erkennen keine Gefahren.
- Stecken Sie keine Gegenstände durch das Schutzgitter.
- Den Ventilator nie mit Decken, Kleidungsstücken oder ähnlichem abdecken.
- Den Ventilator nie in der Nähe von Flammen oder losen Gegenständen wie Vorhänge aufstellen.
- Service- und Reparaturarbeiten dürfen nur vom Fachmann ausgeführt werden.

Bezugsquellennachweis:

SOLIS AG, SOLIS Haus, Europastrasse 11, 8152 Glattbrugg, Tel. 01/810 18 18



Madame, Monsieur,

Nous vous félicitons de l'achat de votre nouveau ventilateur SOLIS. Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en service de votre appareil et de respecter les instructions.

Montage de la grille de protection

1. Placer la grille de protection arrière et bien la presser jusqu'à ce que le dispositif de fixation s'encliquette. Veiller à ce que les trois pattes de la grille s'adaptent dans les ouvertures correspondantes dans le support. Fixer-la à l'aide du contre-écrou.
2. Placer l'hélice du ventilateur sur l'arbre moteur et bien la presser. Pour les ventilateurs 746 / 747 : Monter l'hélice sur l'axe du moteur et la maintenir en place à l'aide de la grosse vis jointe.
3. Placer la grille de protection avant en introduisant le crochet supérieur dans la grille et bien presser les deux grilles l'une contre l'autre.
4. Fermer la pince inférieure et la fixer avec la vis jointe à la livraison.

Organes de commande / fonctionnement

La commande se fait par l'interrupteur

- 0 = Déclenché
- 1 = Enclenché, vitesse lente de ventilation
- 2 = Enclenché, vitesse rapide de ventilation
- 3 = Enclenché, vitesse maximale de ventilation (Types 746 et 747)

Oscillation (balancement du ventilateur)

En abaissant la tige à l'arrière du boîtier du moteur, on fait osciller le ventilateur. En relevant la tige, on arrête l'oscillation.

Précautions de sécurité:

- Ne raccorder le ventilateur qu'à la tension indiquée sur la plaquette signalétique.
- Le ventilateur ne doit pas être mis en marche sans grille de protection.
- Ne pas laisser sans surveillance l'appareil raccordé. Les enfants en particulier ne connaissent pas les dangers.
- N'introduire aucun objet dans la grille de protection.
- Ne jamais recouvrir le ventilateur avec des couvertures, des vêtements ou des objets analogues.
- Ne jamais placer le ventilateur à proximité de flammes ou d'objets lâches tels que des rideaux.
- Les travaux de service et d'entretien ne doivent être confiés qu'à des spécialistes.

Indication des points de vente:

SOLIS SA, SOLIS Haus, Europastrasse 11, 8152 Glattbrugg, Tel. 01/ 810 18 18